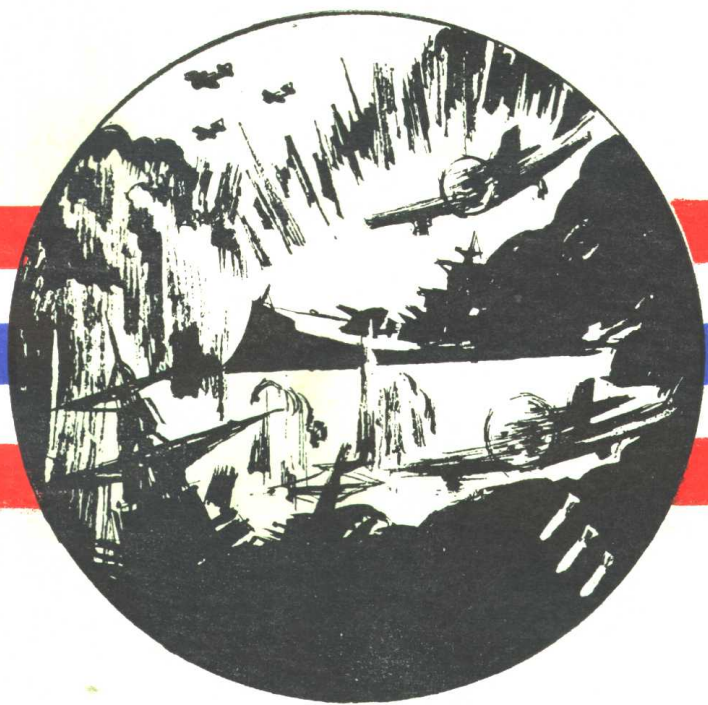


珍珠港事件前的 日日夜夜

〔日〕实松让著



新 华 出 版 社

〔日〕实松 让 著

珍珠港事件前的 日日夜夜

张焕利 黄凤珍 译

新 华 出 版 社

珍珠港事件前的日日夜夜

〔日〕实松 让 著

张焕利 黄凤珍 译

新 华 出 版 社 出 版

新华书店北京发行所发行

江西印刷公司印刷

*

787×1092毫米32开14·875印张288,000字

1984年11月第一版 1984年11月江西第一次印刷

印数：1—72,500册

统一书号：3203·058 定价：1.65元

0 1 3 2 8 2 1

译者的话

日本在第二次世界大战中偷袭珍珠港，是现代战争史上典型的突然袭击事件。

本书作者实松让当年是日本驻美海军助理武官。他以耳闻目睹的惊心动魄的事实和日美两国大量的历史文件资料，记述了日本策划直到发动突然袭击的全过程，以及珍珠港事件前一年的时间里日美之间外交斗争的内幕。

偷袭珍珠港，是日本蓄意发动的对美不宣而战，也是当年美国在亚洲太平洋地区企图对日推行绥靖所招致的恶果。但是，日本是如何利用外交谈判作掩护进行战争准备的呢？美国虽然事先通过破译日方的外交密电掌握了日本的有关核心机密，却又为什么对日本的战争策划掉以轻心，在珍珠港一败涂地、太平洋舰队几乎损失殆尽的呢？本书在一定程度上回答了这些发人深思的问题。

当年震惊世界的珍珠港事件，已经过去四十多年了。然而重温这一历史事件，对于研究历史，了解战争规律，增进国际知识，在今天也仍然是有意义的。本书内容比较充实，对当年的国际形势和珍珠港事件的经过，作了相当详尽的记述和介绍，值得一读。

由于译者水平所限，译文难免有不妥和错误之处，请读者给予批评指正。

前言

珍珠港事件，是人类历史上最惨痛的一页。它不仅给美国带来了巨大的灾难，也给世界和平带来了严重的威胁。本书旨在通过详尽的记述和介绍，使读者了解这一历史事件的经过和背景，从而认识到战争的残酷性和和平的珍贵。本书内容比较充实，对当年的国际形势和珍珠港事件的经过，作了相当详尽的记述和介绍，值得一读。

序 言

昭和十六年^①十二月八日上午七时，NHK^②的前身JOAK^③的广播员在雄壮有力的《军舰进行曲》和《拔刀队》乐曲声中，以兴奋的声调反复地播送着一条临时新闻——“大本营第一号公报”：

帝国陆、海军部队于本月八日黎明在西太平洋
同美、英军队进入作战状态。

日月如梭，自从日本国民听到这第一条太平洋战争爆发的消息以来，二十八年的漫长岁月已如梦幻一般地流逝了。

日本究竟为什么要在开战之初首先袭击珍珠港呢？日本海军为什么派遣了全部优秀的航空母舰，以远距离突然袭击

① 一九四一年。——译者

② 日本广播协会。——译者

③ 东京广播电台。——译者

的战术杀入敌入心脏，从而发动了这场在世界海战史上空前的、孤注一掷的大规模战争呢？何人，何时，首先想打这一仗的呢？使这个设想具体化，并且把计划付诸于实践经过了怎样的曲折道路呢？为了达到作战的目的，都使用了什么手段呢？而且，其结果如何呢？……等等，这些疑问至今仍残存在人们的脑海中。

这场夏威夷战争的发起人就是当时的联合舰队司令官山本五十六大将。这一设想最初正式公开的时间是昭和十六年的新春来到后不久的一月七日。

笔者当时身为日本海军助理武官，在华盛顿工作。这本书是根据自己的切身感受和日美两国的资料而写成。主要以珍珠港作战为中心，就山本设想提出后，到攻击珍珠港的十二个月——精确地说是十一个月零两天——这段时间里，日美关系经历了怎样的过程，出现了什么情况？这些情况怎样朝着悲惨的结局恶性循环，最终导至了战争这个最不幸的悲剧？美国从战争爆发的头一年夏天开始，就全部破译了日本的外交电报，从而对日本政府的内幕活动了如指掌，然而为什么会在珍珠港一败涂地？等等。所有这些，作者以“时间”为基轴，在本书中作了摇镜头式的归纳和描述。

也就是说，本书好比一辆以山本设想提出的一月七日为起点，以十二月八日开战为终点奔驰在“珍珠港之路”上的汽车，对沿途每时每刻映入车窗内的主要景象按照时间顺序作个叙述。

本书后面附有按日期和时刻记载的大事记，作为一个资

料，可以帮助读者了解开战前一年事件发展经过的梗概。尤其是对于那些以为太平洋战争是遥远而过去的传说的读者，如能起到某些参考作用，实为荣幸。

昭和四十四年（一九六九年）十一月

实松 让

目 录

序 言.....	(1)
第一章 关于夏威夷作战.....	(1)
山本五十六的设想.....	(1)
塔兰托突发事件的影响.....	(12)
光天化日下抢走密码本.....	(16)
第二章 在日美关系恶化的旋涡中.....	(21)
奇怪的特急密电.....	(21)
山本设想开始具体化.....	(29)
森村秘书抵达檀香山.....	(38)
第三章 被松冈外交所操纵.....	(48)
准确地估计形势.....	(48)
阴谋的弹痕.....	(55)

“日美谅解方案”的内幕……………(61)

松冈外相发火了……………(68)

第四章 美方策略完全成功……………(81)

局外人金梅尔……………(81)

可卡因是鬼门关……………(87)

落入反间谍圈套……………(93)

第五章 日本的命运此刻决定……………(102)

低估了日本海军实力……………(102)

推测德苏开战的影响……………(107)

召开决定命运的御前会议……………(112)

第六章 进驻法属印度支那的表象与内幕……………(125)

国家机密泄露无遗……………(125)

日本的既定方针不变……………(138)

开始走向战争的恶性循环……………(146)

第七章 日美首脑会谈流产……………(154)

激烈争论要不要进攻夏威夷……………(154)

日本海军加速战备……………(163)

美国的“最后通牒”……………(168)

美方拒绝近卫建议……………(172)

第八章 扎扎实实搞战备	(184)
天皇喝斥参谋总长.....	(184)
一次破例的御前会议.....	(187)
要求收集珍珠港异常情报.....	(191)
美方拒绝日本的全部建议.....	(197)
山本司令官的坚定信念.....	(201)
联合舰队完成战备后集中.....	(204)
第九章 忙碌的珍珠港间谍	(210)
决定战和的获外庄会议.....	(210)
决定采纳夏威夷作战计划.....	(216)
藏在纸捻中的密信.....	(222)
第十章 东京匆忙行动	(228)
决定十二月上旬开战.....	(228)
破例的军事参议官会议.....	(238)
魔术情报纷至沓来.....	(241)
发布“大海令第一号”命令.....	(246)
白官的这一天.....	(249)
第十一章 日本列岛狂热的日子	(256)
联合舰队的最后碰头会.....	(256)
暗语电报“登上富士山”.....	(262)
出击前夜气势冲天.....	(267)

	向珍珠港进发.....	(279)
	可憎的赫尔备忘录.....	(284)
第十二章	夕阳映红北太平洋.....	(290)
	美军发出“战争警报”.....	(290)
	美国海军司令“第一号战斗命令”.....	(295)
	“要打到孙子那一代”.....	(299)
	日本航空母舰在哪里.....	(304)
	离弦之箭.....	(308)
第十三章	美国战舰群集港内.....	(316)
	侦察珍珠港美国舰队.....	(316)
	报告宿敌的动向.....	(320)
	美国战舰去向若何.....	(324)
	这一天终于来了.....	(327)
第十四章	太平洋情报战线起变化.....	(334)
	三千名水兵游览东京.....	(334)
	人类最惊心动魄的一幕.....	(336)
	对美最后通牒被破译.....	(339)
	罗斯福在开战前夜.....	(343)
第十五章	确信天佑与神助.....	(348)
	“Z”字旗在旗舰上升起.....	(348)

奇袭成功中的无名功臣·····	(355)
明天的命运是吉是凶·····	(360)
第十六章 开战前夜静悄悄·····	(366)
五艘特种袖珍潜艇出发了·····	(366)
美酒佳肴庆出征·····	(373)
马歇尔警告之谜·····	(378)
第十七章 日军机翼下的美国舰队·····	(385)
攻击机队起飞·····	(385)
特种潜艇在攻击前一小时沉没·····	(390)
“我奇袭成功”	
——虎! 虎! 虎! ·····	(394)
愤怒和绝望的日子·····	(400)
第十八章 走向胜利与失败的日子·····	(405)
过时的对美最后通牒·····	(405)
被蹂躏的“星期日”·····	(409)
“命运的序曲”奏响了·····	(414)
给美国的一件“最好的礼物”·····	(419)
美国太平洋舰队记事·····	(422)
忆决定命运之日·····	(424)
袭击珍珠港前 365 天大事记·····	(429)
结束语·····	(458)

第一章

关于夏威夷作战

山本五十六的设想

昭和十六年^①的新春降临不久，一月七日，千叶县木更津的海军航空队的烈鹰冒着寒风，开始了首次访问帝国首都的飞行。飞在最前头负责指挥的是该队司令永迹宫朝融王海军大佐。紧跟在他后边的是日华事变^②中立过战功的三十六架“越洋轰炸机”。

旗舰“长门号”停泊在丰后水道^③的佐伯湾内。这一天，在“长门号”司令官室里，日本帝国海军联合舰队司令官山本

① 昭和年份换算为公元年份的方法是，在昭和年份上加二十五，就等于公元一九××年份。例如：昭和十六年，加上二十五，就是一九四一年。

——译者

② 即芦沟桥事变，日本帝国主义发动了全面侵华战争。——译者

③ 丰后水道位于四国与九州之间。——作者

五十六大将正聚精会神地挥笔疾书。

山本司令官正以其别具一格的犀利笔锋写着一封具有历史意义的信。这封用九页海军格纸写的信，是给当时海军大臣及川古志郎大将^①的“关于战备的意见”。这些意见是山本经过长时间慎重探讨和深思熟虑后得出的结论。山本在这封信中第一次正式提出了自己内心酝酿已久的关于夏威夷战役的设想。

山本的意见书在一开头写道，任何人对紧张的国际形势的发展都无法正确预测，“但是，海军，特别是联合舰队，应该以对美、英必战的决心，进入认真战备并制定作战计划的时期，这是毋庸置疑的。”接着，山本又在信中分“战备”、“训练”、“作战方针”及“开战之初应该采取的作战计划”等四个方面，阐明了自己的信念。

山本在信中谈到的“作战方针”，摒弃了在西太平洋迎击美国舰队的进攻，以舰队决战歼灭敌舰队这一日本海军传统的正统派战略。而主张“开战之初，就猛攻并击沉敌人主力舰队，挫伤美国海军及美国人民的士气，使之达到无可挽救的程度。”

山本在信中接着强调，在实行这一作战方针的时候，“要有决胜败于第一天的决心”。山本就具体的作战实施要领，在第四项“开战之初应该采取的作战计划”中分三种情况作了详细的阐述。

^① 及川古志郎（1883—1958），自一九四〇年九月至一九四一年十月任近卫内阁海军大臣。——译者

第一、在敌主力舰艇大部分泊于珍珠港内的情况下——“以飞机队彻底击溃之，并封锁该港”；

第二、在敌主力舰艇泊于珍珠港外的情况下——“按照第一种情况处理”；

第三、在敌主力舰艇首先从夏威夷出击并发动进攻的情况下——“派决战部队迎击，并一举歼灭之。”

关于在第一和第二两种情况下使用的兵力及其任务，山本这样写道：

一、使用第一航空战队〔航空母舰“赤城号”、“加贺号”〕和第二航空战队〔航空母舰“苍龙号”、“飞龙号”〕（如不得已只用第二航空战队），待月夜或黎明，以全部航空兵力对敌人发动强（奇）袭，以期全歼敌人。

二、一个水雷战队——负责搭救因不能避免敌机反击而沉没的航空母舰上的官兵。

三、一个潜水战队——逼近珍珠港（其他锚位），迎击狼狈出动之敌。如可能，于珍珠港入口处断然击沉敌舰，利用敌舰封锁港口。

四、补给部队——为补给燃料，以数艘加油舰充实该部队。

回顾一下过去的历史，日本制定了《国防方针》和《用兵纲领》^①，以此为根据，日本海军以美国为假想之敌，以美国

^① 指根据国防方针制定的陆、海军用兵大纲——作者

海军为主要目标进行军备，在日本近海迎击美国舰队。这个守势作战方针早在明治四十年（一九〇七年）四月就制定了。而另一方面，美国已经在日俄战争（一九〇四——一九〇五年）爆发两个月后的一九〇四年四月，就开始研究并制定了“柑桔计划”（对日作战计划）。因此，就日美两国间的战备情况来说，美国方面比日本还早三年。

上述情况姑且不论，随着时间的推移，武器和技术的日益发展，尤其是飞机和潜艇日新月异的发展，日本海军对美作战要领所发生的变化是不言自明的。这方面的情况在日美两国舰队的预想决战海域也表现得很清楚。

日本当初的方针是，部署在小笠原群岛一线的警戒部队捕捉来犯的美国舰队，在奄美大岛附近待命的日方主力部队，根据敌人主力部队行进的方向出击，全力以赴地与敌人展开决战。后来，这一警戒线逐渐地扩展，与此同时，预想决战海域也向东推移了。在昭和九年时，这个海域是包括小笠原群岛和马里亚纳群岛的以西部分。而到了昭和十五年，进一步扩展到马绍尔群岛北面、马里亚纳群岛东面的东经一百六十度以西的海域。

对美作战要领虽然随着时代的发展而产生了变化，但是，对横渡太平洋西进的美国舰队展开迎击作战——日本海军称之为邀击作战——的这一积极防御的基本战略，从首次制定国防方针的明治四十年^①以来，并没发生过任何变化。于是，

^① 一九〇七年。——译者